

Genesis 44:30

Hebrew	וְעַתָּה כְּבֹאִי אֶל עַבְדְּךָ אֲבִי וְחִנֵּעַר אֶינָנִי אֶתְנִי וְנִפְשׁוֹ קְשׁוּרָה בְּנַפְשׁוֹ
ESV	“Now therefore, as soon as I come to your servant my father, and the boy is not with us, then, as his life is bound up in the boy's life,
NIV	“So now, if the boy is not with us when I go back to your servant my father and if my father, whose life is closely bound up with the boy's life,
NLT	“And now, my lord, I cannot go back to my father without the boy. Our father's life is bound up in the boy's life.

	ὡς ὅς plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigπρός greek Meaning * To or towards * Pertaining to (genitive case) * Near to (dative case) * According to * About Preposition. Occurs 703 times in the New Testament. πρός is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... τὸν plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article παῖδά σου πατέρα δέ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigδέ greek δέ is a conjunction that can mean “but” or “and” or “also” or “moreover”. It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. ἡμῶν καὶ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” τὸ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article παιδάριον μὴ ἧ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigεἰμί greek εἰμί is the first person singular verb for “to be” (εἶναι [the infinitive form] = “to be”). It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. μεθ ἡμῶν ἡ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article δέ plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigδέ greek δέ is a conjunction that can mean “but” or “and” or “also” or “moreover”. It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. ψυχὴ αὐτοῦ plugin-autotooltip__default plugin- autotooltip_bigαὐτός greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἐκκρέματα ἐκ τῆς plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article τοῦτου plugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigοὗτος / αὕτη / τοῦτο greek Meaning: * These or this * This one, this person, this thing * They or he or she or it Demonstrative pronoun. οὗτος usually refers to something close to the speaker — “this” as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17John 7:26Luke 22:19 ψυχῆς
--	---

KJV	Now therefore when I come to thy servant my father, and the lad be not with us; seeing that his life is bound up in the lad's life;
-----	---

[Genesis 44:29](#) ← [Genesis 44:30](#) → [Genesis 44:31](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [Genesis](#) → [Genesis 44](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=genesis_44:30

Last update: **2025/10/23 00:28**

